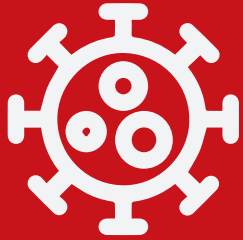


**MACH
MIT!**
Förderverein e.V.



Kundeninformation:

**Öffnungszeiten und Einkaufsregeln der Tafel VS
ab dem 25. Mai 2020**

Customer information:

**Opening hours and new shopping rules
valid as of 25th May 2020**

Müşteriler için malumat:

**25 Mayıs 2020'den itibaren geçerli olan açılış saatleri
ve yeni alışveriş kuralları**



Öffnungszeiten und Kundengruppen

Tafelladen Schweningen

Dienstag, 15 Uhr:

Nur Kunden, deren Tafelausweis eine gerade Nummer hat (2, 4, 6...)

Freitag, 15 Uhr:

Nur Kunden, deren Tafelausweis eine ungerade Nummer hat (1, 3, 5...)

Tafelladen Villingen

Montag, 15 Uhr:

Nur Kunden, deren Tafelausweis eine gerade Nummer hat (2, 4, 6...)

Mittwoch, 15 Uhr:

Nur Kunden, deren Tafelausweis eine ungerade Nummer hat (1, 3, 5...)

Tafelladen Sankt Georgen

Donnerstag, 15 Uhr:

Alle Kundinnen und Kunden

Tafelladen Triberg

Mittwoch, 15 Uhr:

Alle Kundinnen und Kunden

Donaueschingen weiterhin geschlossen



Opening hours and customer groups

Tafel shop Schweningen

Tuesday, 3 p.m.

Only customers with even Tafel ID numbers (2, 4, 6...)

Friday, 3 p.m.

Only customers with odd Tafel ID numbers (1, 3, 5...)

Tafel shop Villingen

Monday, 3 p.m.

Only customers with even Tafel ID numbers (2, 4, 6...)

Wednesday, 3 p.m.

Only customers with odd Tafel ID numbers (1, 3, 5...)

Tafel shop Sankt Georgen

Thursday, 3 p.m.:

All customers

Tafelladen Triberg

Wednesday, 3 p.m.:

All customers

Donaueschingen remains closed



Açılış saatleri ve müşteri grupları

Schwenningen Tafel dükkanı

Salı günü, saat 15:00:

Yalnızca Tafel kimliği numarası „çift sayı“ (2, 4, 6...) olan müşteriler

Cuma günü, saat 15:00:

Yalnızca Tafel kimliği numarası „tek sayı“ (1, 3, 5...) olan müşteriler

Villingen Tafel dükkanı

Pazartesi, saat 15:00:

Yalnızca Tafel kimliği numarası „çift sayı“ (2, 4, 6...) olan müşteriler

Çarşamba, saat 15:00:

Yalnızca Tafel kimliği numarası „tek sayı“ (1, 3, 5...) olan müşteriler

Sankt Georgen Tafel dükkanı

Perşembe, saat 15:

Bütün müşteriler

Triberg Tafel dükkanı

Çarşamba, saat 15:

Bütün müşteriler

Donaueschingen kapalı kalacaktır



Neue Einkaufsregeln der Tafel VS im Zusammenhang mit dem Coronavirus

1. Alle Kunden warten vor dem Laden. Dabei ist der vorgeschriebene Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten. Die früheren Warteräume werden derzeit als Kassen- und Packbereich genutzt.
2. Pro Tafelausweis kann nur 1 Person einkaufen. Kommen Sie nicht als Familie oder Paar zum Einkauf. Während des Einkaufs ist ein Mundschutz zu tragen. Es werden nur 3 Kunden gleichzeitig in den Laden gelassen.
3. Betreten Sie das Gebäude nur nach Aufforderung durch das Personal. Betreten Sie den Laden zügig, aber ruhig und halten Sie während des Einkaufs 1,5 m Abstand zu anderen.
4. Stellen Sie, wenn Sie den Kassenbereich betreten, Ihren Korb auf Position 1 (siehe Schema unten) und rücken Sie zu Position 3 vor. Das Personal hinter der Plexiglasscheibe rechnet ihre Einkäufe ab und legt sie in den Korb an Position 3.
5. Bezahlen Sie Ihren Einkauf, nehmen Sie den Korb und gehen Sie zur Einpackstation auf der gegenüberliegenden Seite des Raumes. Dort können Sie Ihre Einkäufe umpacken. Verlassen Sie das Gebäude schnell, aber ruhig.



New Corona-related shopping rules at the Tafel VS

1. All customers have to wait outside the building and keep 1.5 m distance to others. The former waiting rooms are currently used as payment and checkout areas.
2. Per Tafel ID, only 1 customer is accepted to the shop. Do not come as a couple or family. All customers have to wear facial masks during shopping. The maximum number of customers accepted into the shop at the same time is 3.
3. Only enter the building when told to do so. Enter the shop quickly, but calmly and make sure to keep 1.5 m distance to other customers while you are shopping.
4. After shopping, proceed to the payment area. Put your basket on the counter (position 1, see sketch below) and proceed to position 3. Our staff behind the acrylic glass shield will price your groceries and put them into the basket at position 3.
5. Pay at position 3, take the basket, then proceed to the checkout area on the opposite side of the room, where you can put your groceries into your bags. Leave the building quickly, but calmly.



Tafel'de Korona virüsüyle ilgili yeni alışveriş kuralları

1. Bütün müşteriler 1.5 m sosyal mesafeye uyarak dükkanın önünde beklemeli. Binadaki eski bekleme odaları kapatıldı. Şimdilik kasa ve çıkış alanı olarak kullanılır.
2. 1 Tafel kartı ile yalnızca 1 kişi alışveriş yapabilir. Aile olarak ya da eşinizle beraber gelmeyin. Alışveriş sırasında ağız maskesi takmak zorunludur. Dükkana aynı zamanda en fazla 3 kişi girebilir.
3. Tafel personeli tarafından davet edilince çabuk ama sakin bir şekilde dükkana giriniz. Alışveriş sırasında 1,5 m sosyal mesafe kuralına dikkat edin.
4. Dükkandan çıkıp kasa ve çıkış odasına girdiğinizde sepetinizi 1 numaralı pozisyona (aşağıdaki resme bkz.) koyun ve 3 numaralı pozisyona geçin. Pleksiglas camının arkasındaki elemanlar satın aldığınız şeyleri fiyatlandırıp, alışverişinizi pozisyon 3'teki sepete koyarlar.
5. Ödedikten sonra sepeti alın ve odanın karşı tarafındaki çıkış ve paketlenme masasına gidin. Orada alışverişinizi çantalarınıza koyabilirsiniz. Sonra, çabuk ama sakin bir şekilde dışarı çıkın.

Kassenbereich

Vollen Einkaufskorb auf den Tresen stellen und in Pfeilrichtung vorrücken bis (3)

1.



Das Personal rechnet Ihren Einkauf ab und legt die Waren in den leeren Korb bei (3)

2.



Bezahlen Sie und bringen Sie den Korb an die Packstation

3.



**in Pfeilrichtung vorrücken
und Abstände einhalten**



Billing and payment area

Put your basket here
and proceed to
position 3

1.



Our staff will price
your groceries
and put them in
the basket at pos. 3

2.



Pay here, please.
Take the basket and
proceed to the check-
out table

3.



proceed in direction of the arrow
Keep 1.5 m social distance



Kasa

**Sepetinizi buraya
koyun.
3 numaralı pozisyona
geçin lütfen.**

1.



**Elemanlarımız alış-
verişinizi fiyatlandırıp
3 numaralı pozisyondaki
sepetin içine koyarlar**

2.



**Burada ödeyin lütfen.
Ödedikten sonra
sepeti alıp çıkış
masasına geçin lütfen**

3.



**ok yönünde ilerleyin
mesafe kurallarına dikkat edin**